# Vacancy Application

## NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

## حصہ اول: درخواست دہندہ کی معلومات

| | |
|---|---|
| نام کا پہلا حصہ | نام کا آخری حصہ |
| گھر کا پتہ | |
| ای میل | فون |

اس علاقائی تعلیمی کونسل کی نشاندہی کریں جس میں آپ درخواست دے رہے ہیں: صفحہ 8 پر ہدایات میں "کون درخواست دینے کا اہل ہے" دیکھیں۔

- ☐ علاقائی تعلیمی کونسل (CEC) کا ضلع ____________________
- ☐ پورے شہر کی خصوصی تعلیم پر کونسل (CCSE)
- ☐ پورے شہر کی ہائی اسکولوں پر کونسل (CCHS) بلدیہ ________________________
- ☐ پورے شہر کی انگریزی زبان سیکھنے والوں پر کونسل (CCELL)
- ☐ پورے شہر کی کونسل برائے ضلع 75 (CCD75)

## طالب علم کی تصدیق

ضلع/بلدیہ میں ہر وہ اسکول درج کریں جہاں آپ خدمات پیش کرنے کے لیے درخواست دے رہے ہیں جہاں اس وقت آپ کا بچہ زیرِ تعلیم ہے۔ دیکھیں "بچے کے اسکول کے لیے DBN تلاش کریں" ہدایات میں (صفحہ 8 پر)۔

### طالب علم 1

| | |
|---|---|
| طالب علم کا نام | |
| تعلق | |
| طالب علم کا گریڈ | |
| اسکول کا نام/DBN | |

متخصص پروگرام

- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

### طالب علم 2

| | |
|---|---|
| طالب علم کا نام | |
| تعلق | |
| طالب علم کا گریڈ | |
| اسکول کا نام/DBN | |

متخصص پروگرام

- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

### طالب علم 3

| | |
|---|---|
| طالب علم کا نام | |
| تعلق | |
| طالب علم کا گریڈ | |
| اسکول کا نام/DBN | |

متخصص پروگرام

- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

# Vacancy Application

## NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

## اہلیت کی تصدیق

ذیل کے سوالات کا جواب دیں۔ آپ کی اہلیت کی تصدیق کے لیے اضافی سوالات پوچھے جا سکتے ہیں۔ درخواست کی ہدایات میں مہیا کردہ اہلیت کے تقاضوں کا جائزہ لیں۔ **<u>کوئی بھی حصہ</u>** خالی نہ چھوڑیں۔

| | ہاں | نہیں |
|---|---|---|
| کیا آپ اس وقت شعبۂ تعلیم میں ملازمت کرتے ہیں؟<br>**اگر ہاں، براہِ کرم اپنے عہدے اور آپ کی ملازمت کے مقام کی نشاندہی ذیل میں کریں:** | | |
| | | |

| | ہاں | نہیں |
|---|---|---|
| کیا آپ ایک قومی، ریاستی، عدالتی یا دیگر پارٹی کنونشن میں ایک مندوب یا متبادل مندوب کے علاوہ کوئی انتخابی سرکاری عہدہ یا کوئی انتخابی یا تقرری والا جماعتی عہدہ رکھتے ہیں، یا ایک کاؤنٹی کمیٹی کے رکن ہیں؟ **اگر ہاں، تو براہِ کرم نیچے بیان کریں۔ اگر ہاں، تو براہِ کرم نیچے بیان کریں۔** | | |
| | | |

| | ہاں | نہیں |
|---|---|---|
| کیا آپ کبھی ایک جرم میں مجرم ثابت ہوئے ہیں؟ **اگر ہاں، تو براہِ کرم نیچے بیان کریں۔** | | |
| | | |

| | ہاں | نہیں |
|---|---|---|
| کیا آپ کبھی ایک سنگین جرم میں مجرم ثابت ہوئے ہیں؟ **اگر ہاں، تو براہِ کرم نیچے بیان کریں۔** | | |
| | | |

| | ہاں | نہیں |
|---|---|---|
| کیا آپ کو کبھی ایک PA/PTA، اسکول کی قیادت ٹیم، ضلع کے صدور کی کونسل، بلدیہ کی ہائی اسکول کونسل، Title I کمیٹی، ایک سماجی اسکول کے بورڈ، یا علاقائی ضلعی تعلیمی کونسل، ہائی اسکولوں پر پورے شہر کی کونسل، انگریزی زبان کے متعلمین پر پورے شہر کی کونسل، پورے شہر کی کونسل برائے خصوصی تعلیم، یا پورے شہر کی کونسل برائے ضلع 75 میں سے ہٹایا گیا ہے؟ **اگر ہاں، تو براہِ کرم نیچے بیان کریں۔** | | |
| | | |

# Vacancy Application
NYC Education Councils
July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

| |
|---|
| صرف FACE کے استعمال کے لیے |
| کونسل: |

## حصہ دوم: درخواست دہندہ کا عوامی پروفائل

باقی ماندہ درخواست سے الگ، اس حصے میں دی گئی معلومات کونسل کو دستیاب بنائی جائیں گی۔

### درخواست دہندہ کا نام

| نام کا پہلا حصہ | نام کا آخری حصہ |
|---|---|
| ای میل | فون نمبر |

ان اسکولوں کے نام درج کریں جہاں "طالب علم کی تصدیق" کے تحت درج کردہ بچے(بچوں) نے تعلیم حاصل کی ہے۔

***طالب علم 1*** *صرف اسکولوں کے نام درج کریں؛ طلباء و طالبات کے نام مت درج کریں*

| | |
|---|---|
| اسکول کا نام | |
| اسکول کا DBN | |

متخصص پروگرام
- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

***طالب علم 2***

| | |
|---|---|
| اسکول کا نام | |
| اسکول کا DBN | |

متخصص پروگرام
- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

***طالب علم 3***

| | |
|---|---|
| اسکول کا نام | |
| اسکول کا DBN | |

متخصص پروگرام
- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

***طالب علم 4***

| | |
|---|---|
| اسکول کا نام | |
| اسکول کا DBN | |

متخصص پروگرام
- ☐ عمومی تعلیم
- ☐ خصوصی تعلیمی خدمات / IEP
- ☐ ESL/دوہری زبان
- ☐ ضلع 75 کا پروگرام

## حصہ دوم: درخواست دہندہ کا عوامی پروفائل

*درخواست دہندہ کا ذاتی بیان*

| |
|---|
| اسکول سے متعلقہ، سماجی یا شہری سرگرمیاں بیان کریں جن میں آپ نے حصہ لیا جو کہ آپ کے خیال میں آپ کو ایک مضبوط امیدوار بنائیں گی۔ |
| |

**Department of Education**
Carmen Fariña, Chancellor

# Vacancy Application

## NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

## حصہ سوم

ہر آجر کا نام درج کریں (بشمول خود ملکیتی کاروبار):

- جس سے آپ نے اس فارم کو مکمل کرنے کی تاریخ سے لے کر گذشتہ 12 مہینوں میں، مہیا کی گئی خدمات یا فروخت گئے سامان پیداوار کے عوض $1,000 سے زیادہ موصول کیا، اور / یا
- آپ جس کے ایک تنخواہ شدہ ممبر، افسر، مساعد اعلٰی یا امین تھے۔

**اگر حصہ قابلِ اطلاق نہیں ہے تو "ناقابلِ اطلاق" کی واضح نشاندہی کریں۔** **ناقابل اطلاق** ☐

| آجر کا نام (تاریخِ ملازمت) | ملازمت کا عہدہ یا ملازمت کا مختصر بیان۔ کیا آپ کا DoE کے ساتھ کوئی میل جول ہے؟ اگر ہاں، تو بیان کریں اور نشاندہی کریں کہ آیا آپ علاقائی تعلیمی کونسل ضلع میں کام کرتے ہیں جس میں آپ درخواست دے رہے ہیں۔ | کیا آجر DoE کے ساتھ کاروبار کرتا ہے، بشمول علاقائی اسکولی اضلاع کے؟ جواب: جی ہاں، جی نہیں، یا نامعلوم | اگر اطلاق ہوتا ہو، آجر کی DOE کے ساتھ کاروباری نوعیت کی وضاحت کریں بشمول علاقائی اسکولی اضلاع |
|---|---|---|---|
| *مثال: سٹیپلز* | *سٹور مینیجر* | *ہاں* | *DOE کو سامان مہیا کرتا ہے مگر ضلع 32 کو نہیں* |
| | | | |
| | | | |

## درخواست دہندہ کے رضاکارانہ عہدے

ہر اس ادارے کو درج کریں جس میں آپ کسی رضاکارانہ (بغیر ادائیگی کے) دفتر یا عہدہ پر مامور تھے، جیسے بطور ایک افسر، مساعدِ اعلٰی یا امین کے۔ وہ تنظیمیں درج نہ کریں جن میں آپ صرف ایک رکن ہیں۔

**اگر حصہ قابلِ اطلاق نہیں ہے تو "ناقابلِ اطلاق" کی واضح نشاندہی کریں۔** **ناقابل اطلاق** ☐

| تنظیم کا نام | تنظیم کی قسم | عہدہ یا آپکی رضاکارانہ سرگرمی کی مختصر وضاحت کیا آپ کا DoE کے ساتھ کوئی میل جول ہے؟ اگر ہاں، تو بیان کریں اور نشاندہی کریں کہ آیا آپ نے اس اسکولی ضلع میں رضاکاری کی تھی جس میں آپ درخواست دے رہے ہیں۔ | کیا آجر DoE کے ساتھ کاروبار کرتا ہے، بشمول علاقائی اسکولی اضلاع کے؟ جواب: جی ہاں، جی نہیں، یا نامعلوم |
|---|---|---|---|
| *مثال: Tree Top Inc.* | *Cooperative Nursery School* | *صدر* | *نہیں* |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

# Vacancy Application

NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

## درخواست دہندہ کی سرمایہ کاریاں

**اس حصے کو صرف اس صورت میں پُر کریں اگر آپ ایک علاقائی تعلیمی کونسل کے لیے درخواست دے رہے ہیں۔**

کسی بھی ایسے ادارے کا نام لکھیں جس میں آپ کی ملکیت کم از کم 5% یا $10,000 (جو بھی کم ہو) بتاریخ جس کو آپ یہ فارم مکمل کر رہے ہیں۔ کسی بھی تجارتِ عامہ کمپنی کو درج نہ کریں، تاوقتیکہ آپ اس کمپنی میں کوئی عہدہ رکھتے ہوں (مثلاً، افسر، مساعدِ اعلٰی، ملازم)۔

**اگر حصہ قابلِ اطلاق نہیں ہے تو "ناقابلِ اطلاق" کی واضح نشاندہی کریں۔ ناقابل اطلاق** ☐

| ادارے کا نام | ملکیت کی شرح فیصد / سرمایہ کاری کی رقم | تعیناتی عہدہ | کیا آجر DOE کے ساتھ کاروبار کرتا ہے، بشمول علاقائی اسکولی اضلاع کے؟ جواب: جی ہاں، نہیں یا معلوم نہیں |
|---|---|---|---|
| *مثال: جونز سپلائی کمپنی* | *%52* | صدر | *نہیں* |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## درخواست دہندہ کے شریکِ حیات یا رجسٹرڈ گھریلو شراکت دار اور غیر خود مختار بچوں کی سرمایہ کاریاں

کسی بھی ایسے ادارے کا نام لکھیں جس میں شریکِ حیات یا رجسٹڑ شدہ خانگی شریک اور قانونی طور پر غیر خود مختار بچوں کی ملکیت کم از کم 5% یا $10،000 (جو بھی کم ہو) بتاریخ جسکو آپ یہ فارم مکمل کر رہے ہیں۔ کسی بھی تجارتِ عامہ کمپنی کو درج نہ کریں، تاوقتیکہ آپ اس کمپنی میں کوئی عہدہ رکھتے ہوں (مثلاً، افسر، مساعدِ اعلٰی، ملازم)۔

**اگر حصہ قابلِ اطلاق نہیں ہے تو "ناقابلِ اطلاق" کی واضح نشاندہی کریں۔ ناقابل اطلاق** ☐

| شریکِ حیات، رجسٹرڈ گھریلو شراکت دار، یا بچے کا نام اور تعلق | ادارے کا نام | ملکیت کی شرح فیصد / سرمایہ کاری کی رقم | تعیناتی عہدہ | کیا آجر DOE کے ساتھ کاروبار کرتا ہے، بشمول علاقائی اسکولی اضلاع کے؟ جواب: جی ہاں، نہیں یا معلوم نہیں |
|---|---|---|---|---|
| *مثال: جیمز سمتھ/خاوند* | جونز سپلائی کمپنی | *%52* | صدر | *نہیں* |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

# Vacancy Application

## NYC Education Councils

July 1, 2017 - June 30, 2019 Term

## تصدیق

میں،__________________________________________تصدیق کرتا ہوں کہ تمام مہیا کردہ معلومات میری حتی المقدور
(جلی حروف میں نام یہاں)
معلومات کے مطابق صحیح اور درست ہیں۔

نیویارک ریاست کے فوجداری قانونی کی دفعہ 175.30 کے مطابق:
"کوئی بھی شخص جو درخواست دینے کے لئے کسی جھوٹ کا سہارا لیتا ہے وہ دوسرے درجے میں مجرم ہے جب وہ جانتا ہو کہ یہ تحریر کردہ بیانات جھوٹے یا جھوٹی معلومات پر مشتمل ہیں، خواہ وہ یہ بیان کسی عوامی دفتر کو دے یا عوامی ملازم کو جبکہ وہ جانتا ہو کہ اس کے مطابق کاغذات تیار کئے جائیں گے، رجسٹر کیے جائیں گے، یا ان کا ریکارڈ رکھا جائے گا یا بصورت دیگر اس قسم کے عوامی دفتر یا عوامی ملازم کے محفوظات کا ایک جزو ہوں گے۔"

میں سمجھتا ہوں کہ میری درخواست کے سلسلے میں غلط معلومات فراہم کرنے سے مجھے مجرمانہ جرمانے اور / یا نااہلی یا کسی تعلیمی کونسل سے برطرف ہونے کا سامنا کرنا ہو گا۔

اس صفحے پر دستخط کرتے ہوئے۔ میں اس بات کی تصدیق کرتا ہوں کہ میں نے ایک علاقائی یا پورے شہر کی تعلیمی کونسل میں خدمت پر مامور ہونے کے لئے اہلیت کی شرائط کو پڑھ اور سمجھ لیا ہے۔

میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ اگر مجھے منتخب کر لیا جاتا ہے، مجھے درکار ہے
- بلا معاوضہ کام کرنا (یہ ایک رضاکارانہ عہدہ ہے)
- کونسل کے ماہانہ اجلاسوں یا دیگر اجلاسوں میں یا سماعتوں میں شریک ہونا جو کونسل کے کام سے متعلقہ ہیں؛ اور کمیٹیوں میں شریک ہونا۔
- تمام طلباء و طالبات کی ضروریات کے لیے کام کرنا نہ کہ صرف میرے بچے کی۔
- متنوع ثقافتوں والے اور مختلف زبانیں بولنے والے اہل خانہ کی ضروریات کا خیال رکھنا۔
- میری کونسل کے تمام ارکان کے ساتھ ساتھ محکمۂ تعلیم کے عملے کے ساتھ اشتراک کرنا۔
- سال میں کم سے کم ایک بار تربیتی پروگرام میں شرکت کرنا۔
- ہمارے سرکاری اسکولوں کے نظام کو بہتر بنانے کے لیے انتھک محنت کرنے کے لیے پابند عہد ہونا۔

میری درخواست سے متعلق کسی بھی قسم کے سوال کی صورت میں مجھ سے درج ذیل فون نمبر پر رابطہ کیا جا سکتا ہے:

____________________________________
(ٹیلی فون نمبر)

درخواست دہندہ کے دستخط

مکمل کردہ درخواست جمع کروائیں
- بذریعہ ای میل:CCECinfo@schools.nyc.gov
- بذریعہ ڈاک: DIVISION OF FAMILY AND COMMUNITY ENGAGEMENT (FACE)
52 Chambers Street, New York, NY 10007

سوالات؟ ای میل CCECinfo@schools.nyc.gov یا 212-374-1936 پر کال کریں

## ہدایات

کوئی بھی حصہ خالی نہ چھوڑیں۔ اگر اس درخواست کے کسی بھی حصے کا آپ پر اطلاق نہیں ہوتا، تو براہِ کرم اس جگہ "ناقابلِ اطلاق" (ناقابلِ اطلاق) کی نشاندہی کریں۔

**اپنے بچے کے اسکول کے لیے DBN تلاش کرنا:**

ہر اسکول کا ایک منفرد DBN (ضلع، بلدیہ اور اسکول نمبر) ہوتا ہے۔ DBN تلاش کرنے کے لیے، http:schools.nyc.gov/SchoolSearch/ پر جائیں اور تلاش کے خانے میں نام ٹائپ کریں۔ جب آپ درست اسکول تلاش کر لیں گے، بلدیہ اور اسکول نمبر اسکول کے نام کے بعد درج کیے جائیں گے (کلید: M=Manhattan; X = Bronx; K = Brooklyn; Q = Queens; R = Staten Island)؛ DBN مکمل کرنے کے لیے آپ کو آخری سطر پر ضلع نمبر شامل کرنے کی ضرورت ہو گی۔

**اہلیت کے تقاضوں کا خلاصہ:**

چانسلر کے ضوابط D-140، D-150، D-160، اور D-170 علاقائی اور پورے شہر کی تعلیمی کونسلوں کے ارکان کے لیے اہلیت کے تقاضوں کی دستاویز بندی کرتے ہیں۔ مکمل تقاضے http:// schools.nyc.gov/ RulesPolicies/ChancellorsRegulations/ default.htm پر آن لائن پائے جا سکتے ہیں۔ اہلیت کا تعین درخواست کے وقت کیا جاتا ہے۔

**درخواست دینے کا اہل کون ہے:**

- ہائی اسکولوں پر پورے شہر کی کونسل (CCHS) کے لیے - ہائی اسکول کے موجودہ طلباء و طالبات کے والدین۔
- انگریزی زبان کے متعلمین پر پورے شہر کی کونسل (CCELL)کے لیے - فی الحال یا سابقہ دو سالوں کے اندر دو لسانی یا ESL پروگرام ELL) طلباء و طالبات) میں درج طلباء و طالبات کے والدین۔
- خصوصی تعلیم پر پورے شہر کی کونسل (CCSE) کے لیے - ایک IEP کے حامل طلباء و طالبات جو اس وقت شعبۂ تعلیم (DOE) کی جانب سے فراہم کردہ اور/یا ادائیگی کردہ خصوصی تعلیمی خدمات وصول کر رہے ہیں۔
- پورے شہر کی کونسل برائے ضلع 75 (CCD75) کے لیے - ایک پورے شہر کے (D75) پروگرام یا اسکول میں داخل موجودہ طلباء و طالبات کے والدین۔
- علاقائی تعلیمی کونسلوں (CECs) کے لیے۔ گریڈز کنڈرگارٹن تا 8 میں زیرِ تعلیم ایسے طلباء و طالبات کے والدین جو اس وقت ضلع میں ایک ایسے غیر چارٹر سرکاری اسکول میں زیرِ تعلیم ہیں جہاں درخواست دہندگان CEC میں خدمات پیش کرنے کے خواہش مند ہیں۔ جب منتخب ہو جائیں، تو CEC ارکان کو دو سال کی مدت کے لیے خدمات پیش کرنے کی اجازت ہوتی ہے قطع نظر اس سے کہ ان کا بچہ کہاں کے اسکول میں زیرِ تعلیم ہے۔

چانسلر کے ضوابط کے مطابق، ایک والد یا والدہ کی تعریف بطور ایک والد یا والدہ، قانونی سرپرست، یا بچے کے ساتھ والدین کا تعلق رکھنے والے ایک فرد کے طور پر کی جاتی ہے۔ بچے کے ساتھ والدین کا تعلق رکھنے والا فرد ایک ایسا فرد ہوتا ہے جو ایک والد یا والدہ یا قانونی سرپرست کی بجائے باقاعدہ بنیادوں پر ایک بچے کی دیکھ بھال اور تحویل کے لیے براہِ راست ذمہ دار ہوتا ہے۔

**خدمات پیش کرنے کا اہل کون نہیں ہے:**

- انتخابی سرکاری عہدوں یا انتخابی یا تقرری والے جماعتی عہدوں کے حامل افراد (ماسوائے ایک قومی، ریاستی، عدالتی یا دیگر جماعتی کنونشن کے مندوب یا متبادل مندوب، یا ایک کاؤنٹی کمیٹی کے رکن)۔
- شعبۂ تعلیم (DOE) کے موجودہ ملازمین۔
- ایسے افراد جو ایک سنگین جرم میں سزایافتہ رہے ہیں، ایک پورے شہر کی کونسل یا علاقائی تعلیمی کونسل (CEC)سے غیر قانونی فعل کی بناء پر نکالے گئے ہیں جو ایسی پورے شہر کی کونسل یا CEC میں خدمات سے براہِ راست تعلق رکھتا ہے، یا ایک ایسے جرم کے مرتکب رہے ہیں جو ایسی پورے شہر کی کونسل یا CEC پر خدمات سے براہِ راست تعلق رکھتا ہے۔
- پینل برائے تعلیمی پالیسی کے ارکان۔
- ایسے افراد جنہیں ایکPA/PTA ، اسکول کی قیادت ٹیم، ضلع یا بلدیہ کی صدور کی کونسل، یا Title I کمیٹی سے ایک غیر قانونی فعل کی بناء پر نکالا گیا ہے یا ایک ایسے جرم میں سزایافتہ ہیں، جو ایسی ایسوسی ایشن، ٹیم، کونسل یا کمیٹی میں خدمات پیش کرنے سے براہِ راست تعلق رکھتا ہے۔
- ایسے افراد جن کا تعین DOE کے اخلاقیاتی افسر یا چانسلر کے دیگر نامزد شدہ افراد کی جانب سے مفادات کے تصادم کے حامل کے طور پر کیا گیا ہے۔